

According to the Coptic Calendar ,today is the 8th day of Kiahk & I want to share with you these verses from the Church Readings, may it be benifetable for you

Wishing you a blessed month of Praise

1 Pet 4:

-1Therefore, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind, for he who has suffered in the flesh has ceased from sin,

-2that he no longer should live the rest of his time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God

-3For we have spent enough of our past lifetime in doing the will of the Gentiles -- when we walked in lewdness, lusts, drunkenness, revelries, drinking parties, and abominable idolatries

-4In regard to these, they think it strange that you do not run with them in the same flood of dissipation, speaking evil of you

-5They will give an account to Him who is ready to judge the living and the dead

-6For this reason the gospel was preached also to those who are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to

1بط 4 :

1- فاذا قد تالم المسيح لاجلنا بالجسد
تسلحوا انتم ايضا بهذه النية فان من تالم
في الجسد كف عن الخطية.

2- لكي لا يعيش ايضا الزمان الباقي في
الجسد لشهوات الناس بل لارادة الله.

3- لان زمان الحياة الذي مضى يكفيننا
لنكون قد عملنا ارادة الامم سالكين في
الدعارة و الشهوات و ادمان الخمر و البطر و
المنادمات و عبادة الاوثان المحرمة.

4- الامر الذي فيه يستغربون انكم لستم
تركضون معهم الى فيض هذه الخلاعة
عينها مجدفين.

5- الذين سوف يعطون حسابا للذي هو
على استعداد ان يدين الاحياء و الاموات.

6- فانه لاجل هذا بشر الموتى ايضا لكي
يدانوا حسب الناس في بالجسد و لكن
ليحيوا حسب الله بالروح.

God in the spirit

-7But the end of all things is at hand; therefore be serious and watchful in your prayers

-8And above all things have fervent love for one another, for "love will cover a multitude of sins"

-9Be hospitable to one another without grumbling

-10As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God

-11If anyone speaks, let him speak as the oracles of God. If anyone ministers, let him do it as with the ability which God supplies, that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom belong the glory and the dominion forever and ever.

Amen

7- و انما نهاية كل شيء قد اقتربت فتعقلوا و اصحوا للصلوات.

8- و لكن قبل كل شيء لتكن محبتكم بعضكم لبعض شديدة لان المحبة تستر كثرة من الخطايا.

9- كونوا مضيفين بعضكم بعضا بلا دمدمية.

10- ليكون كل واحد بحسب ما اخذ موهبة يخدم بها بعضكم بعضا كوكلاء صالحين على نعمة الله المتنوعة.

11- ان كان يتكلم احد فكاقوال الله و ان كان يخدم احد فكانه من قوة يمنحها الله لكي يتمجد الله في كل شيء بيسوع المسيح الذي له المجد و السلطان الى ابد الابد امين

**Don't let anything prevent you from enjoying your
Joy in the Lord**

Pray with our Mother St. Mary

- 46 "My soul magnifies the Lord.,
- 47 And my spirit has rejoiced in God my Savior.
- 48 For He has regarded the lowly state of His maidservant;
For behold, henceforth all generations will call me blessed.
- 49 For He who is mighty has done great things for me,
And holy is His name.
- 50 And His mercy is on those who fear Him From
generation to generation.
- 51 He has shown strength with His arm; He has scattered
the proud in the imagination of their hearts.
- 52 He has put down the mighty from their thrones, And
exalted the lowly.
- 53 He has filled the hungry with good things, And the rich
He has sent away empty.
- 54 He has helped His servant Israel, In remembrance of
His mercy.,
- 55 As He spoke to our fathers, To Abraham and to his seed
forever."

**ماتخليش حاجة تمنعك من انك
تفرح بربنا و عمله في حياتك**

فلا تكون الا فرحاً تـ (16 : 15)

صلي مع أمنا العذراء

- 46 تعظم نفسي الرب.
- 47 و تبتهج روعي بالله مخلصي.
- 48 لانه نظر الى اتضاع امته فهوذا
منذ الان جميع الاجيال تطوبني.
- 49 لان القدير صنع بي عظام و
اسمه قدوس.
- 50 و رحمته الى جيل الاجيال للذين
يتقونه.
- 51 صنع قوة بذراعه شنت
المستكبرين بفكر قلوبهم.
- 52 انزل الاعزاء عن الكراسي و رفع
المتضعين.
- 53 اشبع الجياع خيرات و صرف
الاغنياء فارغين.
- 54 عضد اسرائيل فتاه ليذكر رحمة.
- 55 كما كلم اباؤنا لابراهيم و نسله
الى الابد.

*Let us now, O Lord, return that we be not
overturned, because with thee our good lives
without blemish--for our good is thee thyself.*

(St. Augustine)

فلنرجع الآن إليك أيها الرب لئلا نهلك
لأن معك خيرنا حي وثابت يامن أنت
وحدك خيرنا
القديس أغسطينوس

On this day:

The Martyrdom of the Saints: Barbara and Juliana.

On this day also Sts. Barbara and Juliana, were martyred. Barbara was the daughter of a noble man from one of the countries in the east, called Dioscorus, during the days of Maximianus the Emperor, in the beginning of the third Christian century.

Because of his strong love for her, he built her a tower to live in. The saint always raised up her eyes to the sky from the top of the tower and contemplated the beauty of the sky and what was in it: the sun, the moon and the stars. She came to the conclusion that they must have an able and wise maker and that would be none other than the Almighty God who created them.

Origen, the scholar, happened to be in this area and was informed of the saint. He went to her and taught her the principles of Christianity.

There were two windows in the bathroom and she ordered a third one to be opened and a cross to be placed over the water basin. When her father came to see her and saw the changes that were done, he asked her for the reason. She told him, "Don't you know, my father, that with the Holy Trinity everything is complete, and here are three windows in the name of the Holy Trinity. This sign is the Cross of our Lord Jesus Christ, wherein was the salvation of the whole world. I ask you, O my dear father, to turn away from the wrong way that you are in and worship the God Who created you."

إستشهاد القديسة بربارة ويوليانة

في مثل هذا اليوم إستشهدت القديستان بربارة ويوليانة ، كانت بربارة ابنة رجل عظيم من إحدى بلاد المشرق يسمى ديسقورس أيام مكسيميانوس الملك أي في أوائل الجيل الثالث المسيحي ، ولشدة محبته لها بني لها برجاً لتقيم فيه فرفعت القديسة بصرها إلى السماء من أعلي البرج ، وتأملت بهاء السماء وما بها من شمس وقمر وكواكب ، واستنتجت انه لا بد لها من صانع قادر حكيم ، ولن يكون إلا الله تعالي هو صانعها ، وأتفق وجود العلامة أوريجانوس في تلك الجهة فعلم بخبر القديسة ، وأتى إليها وعلمها مبادئ الدين المسيحي ، وكان في الحمام طاقتان فأمرت بفتح طاقة ثالثة ، ووضع صليب على حوض الماء فلما دخل أبوها ورأى التغيير الذي حدث ، سألها عن السبب ، فقالت له "أما تعلم يا والدي انه بالثالوث الأقدس يتم كل شئ ، فهنا ثلاث طاقات على اسم الثالوث الأقدس ، وهذه العلامة هي مثال لصليب السيد المسيح الذي كان به خلاص العالم ، فأسألك يا والدي العزيز إن ترجع عن الضلالة التي أنت فيها ، وإن تعبد الإله الذي خلقك" ، فعندما سمع أبوها

When her father heard these words, he became angry, drew his sword and ran after her. She fled, and he ran after her. There was a rock in front of her that split into two halves and she went through. The rock then returned to its earlier state. Her father went around the rock and found her hidden in a cave. He jumped over her like a wolf, seized her and took her to Marcianus, the governor. The Governor talked to her kindly, promising her many things. Then he threatened her, but could not take away her love for the Lord Christ. Thereupon, he ordered her to be tortured with different kinds of torture.

There was a damsel called Juliana, who watched St. Barbara while she was being tortured and wept for her. Juliana saw the Lord Christ strengthening and comforting St. Barbara; she was enlightened and believed in the Lord Christ. They cut off her head and that of St. Barbara and they both received the crown of martyrdom.

St. Barbara's father perished shortly after and so did the Governor who tortured her. The water of the basin that had the cross over it in the tower had the power to heal everyone who washed with it.

They placed the bodies of these two saints in a church outside of the city of Galatia. Years later, they relocated the body of St. Barbara to the church in Cairo which is named after her to this day.

May Their prayers be with us. Amen.

The departure of St. Yustus, the monk of St. Anthony's

هذا الكلام غضب جدا وجرده سيفه عليها ،
فهربت من أمامه فرخص وراءها ، وكانت
أمامها صخرة انشقت شطرين ، فاجتازتها
وعادت الصخرة إلى حالتها الأولى ، ودار
أبوها حول الصخرة فوجدها مختبئة في مغارة
، فوثب عليها كالذئب وأخذها إلى الوالي
مركيانوس الذي لطفها تارة بالكلام وأخرى
بالوعد ثم بالوعيد ، ولكنه لم يستطع إن
يسلبها حبها للسيد المسيح ، عند ذلك أمر
بتعذيبها بأنواع العذاب ، وكانت هناك صبية
يقال لها يوليانية ، شاهدت القديسة بربارة
وهي في العذاب ، فكانت تبكي لأجلها ، وقد
رأت السيد المسيح يعزي القديسة بربارة
ويقويها ، فاستنارت بصيرتها وأمنت بالسيد
المسيح ، فقطعوا رأسها ورأس القديسة
بربارة ، ونالتا إكليل الشهادة ، وقد هلك
والدها بعد ذلك بقليل ، وكذلك هلك الوالي الذي
تولى تعذيبها ، أما حوض الماء الذي عليه
الصليب المقدس ، فقد صار لمانه قوة الشفاء
لكل من يغتسل منه ، وجعلوا جسدي هاتين
القديستين في كنيسة خارج مدينة غلاطية ،
وبعد سنوات نقلوا جسد القديسة بربارة إلى
مصر في الكنيسة التي سميت باسمها إلى
اليوم **صلاتها تكون معنا آمين .**

monastery.

On this day also is the departure of St. Yustus, the monk of St. Anthony's monastery.

*May His prayers be with us and Glory be to our God forever.
Amen.*

Have a Blessed Day

Please pray for me & May God Bless you

Your brother, Youhanna Mouris

theangelofjoy.org

نياحة أبونا يسطس الأنطوني

في مثل هذا اليوم تنيح القديس أبونا يسطس

الأنطوني .

صلاته تكون معنا ولربنا المجد دائماً أبدياً

آمين .